

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«КУБАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
Институт географии, геологии, туризма и сервиса

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебной работе,
качеству образования и первому
проректору

подпись



И.А. Сагуров

«31» мая 2024 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Б1.В.ДВ.01.05 ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (ВТОРОЙ) АРАБСКИЙ

| | |
|--------------------------|---|
| Направление подготовки | <u>43.03.01 «Сервис»</u> |
| Направленность (профиль) | Менеджмент бизнеса в сфере сервиса, туризма и гостеприимства |
| Форма обучения | <u>Очная</u> |
| Квалификация | <u>Бакалавр</u> |

Краснодар 2024

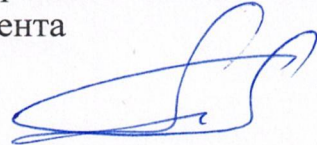
Рабочая программа дисциплины составлена в соответствии с федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования (ФГОС ВО) по направлению подготовки/специальности 43.03.01 Сервис

Программу составил:

Макарем Исмаил Фарес,
канд.филолог.наук, доцент кафедры
международного туризма и менеджмента



Рабочая программа дисциплины утверждена на заседании кафедры
международного туризма и менеджмента
Протокол №12 от 06.05.2024 г.
Заведующий кафедрой



М.Ю. Беликов

Утверждена на заседании учебно-методической комиссии института
географии, геологии, туризма и сервиса
Протокол №6 от 15.05.2024 г.
Председатель УМК института



А.А. Филобок

Рецензенты:

- 1.Канаш М.Ю. к.и.н., директор агентства перевода, ИП «Канаш Мунир Юсеф», г. Краснодар.
- 2.Нечай Ю.П. д.ф.н., профессор кафедры немецкой филологии факультета РГФ ФГБОУ ВО КубГУ г. Краснодар.

1. Цель и задачи освоения дисциплины

1.1 Целью освоения дисциплины «Иностранный язык (второй) арабский» является овладение новыми языковыми средствами (фонетическими, орфографическими, лексическими, грамматическими) в соответствии с темами, сферами и ситуациями общения, освоение знаний о языковых явлениях изучаемого языка, разных способах выражения мысли в родном и изучаемом языке.

1.2 К основным задачам освоения дисциплины следует отнести:

1. Изучение специфики артикуляции звуков, интонации и ритма нейтральной речи в арабском литературном языке; основных особенностей полного стиля произношения и устной речи; основ грамматического строя арабского литературного языка и его грамматические правила; лексические единицы в объёме, определенном ФГОС ВО;

2. Развить способность у студентов определять грамматическую форму встречающихся лексем, читать и переводить несогласованные тексты письменно и устно в объёме изученной тематики с арабского литературного языка на русский и с русского на арабский литературный язык;

3. Привить грамматические навыки, обеспечивающие коммуникацию общего характера;

4. Развитие коммуникативных умений в четырех основных видах речевой деятельности (говорении, аудировании, чтении, письме);

5. Приобщение учащихся к культуре, традициям и реалиям арабских стран в рамках тем, сфер и ситуаций общения, отвечающих опыту, интересам, психологическим особенностям учащихся, формирование умения представлять свою страну, её культуру в условиях иноязычного межкультурного общения;

6. Развитие и воспитание у студентов понимания важности изучения иностранного языка в современном мире, потребности пользоваться им как средством общения, познания, самореализации, воспитание толерантного отношения к проявлениям иной культуры.

1.3 Место дисциплины в структуре ОПОП ВО

Дисциплина «Иностранный язык (второй)» относится к вариативной части основной образовательной программы по направлению подготовки 43.03.01 Сервис. Является составной частью Общей профессиональной образовательной программы высшего образования и учебного плана, нацеленных на подготовку высококвалифицированных кадров, способных успешно решать профессиональные задачи на уровне мировых стандартов.

Дисциплина обеспечивает углублённую подготовку студентов к разнообразной профессиональной деятельности, связанной с использованием знаний и умений в области арабского языка.

1.4 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

В процессе освоения данной дисциплины студент формирует и демонстрирует следующие компетенции: универсальная компетенция (УК-4):

| Код и наименование индикатора | Результаты обучения по дисциплине |
|--|---|
| <p>УК-4 – Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном (-ых) языке (-ах).</p> | |
| <p>ИУК-4.1. Соблюдает нормы и требования к устной и письменной деловой коммуникации, принятые в стране(ах) изучаемого языка. ИУК-4.2. Демонстрирует способность к реализации деловой коммуникации в устной и письменной формах на иностранном(ых) языке(ах).</p> | <p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - значения новых лексических единиц (слов, словосочетаний), связанных с тематикой данного этапа обучения и соответствующими ситуациями общения, в том числе оценочной лексики, реплик-клише речевого этикета, отражающих особенности культуры арабских стран; основные способы словообразования; - особенности структуры простых и сложных предложений, интонацию различных коммуникативных типов предложения; - страноведческую информацию из аутентичных источников, обогащающую сведения о стране/странах изучаемого языка, их науке и культуре, исторических и современных реалиях, общественных деятелях, месте в мировом сообществе и мировой культуре, взаимоотношениях с нашей страной, языковые средства и правила речевого и неречевого поведения в соответствии со сферой общения и социальным статусом партнера; <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - расспрашивать собеседника и отвечать на его вопросы, высказывая свое мнение, просьбу, отвечать на предложение собеседника согласием/отказом, опираясь на изученную тематику и усвоенный лексико-грамматический материал; - рассказывать о своем окружении, рассуждать в рамках изученной тематики и проблематики; представлять социокультурный портрет своей страны и арабских стран; - делать краткие сообщения, описывать события/явления (в рамках пройденных тем), передавать основное содержание, основную мысль прочитанного или услышанного, выражать свое отношение к прочитанному/услышанному, давать краткую характеристику персонажей. <p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> - чтением ориентироваться в иноязычном тексте, прогнозировать его содержание по заголовку; - читать аутентичные тексты разных жанров с пониманием основного содержания (определять тему, основную мысль; выделять главные факты, опуская второстепенные; - устанавливать логическую последовательность основных фактов текста); - читать аутентичные тексты различных стилей: публицистические, художественные, научно-популярные, прагматические, используя основные виды чтения (ознакомительное, изучающее, поисковое / просмотровое) в зависимости от коммуникативной задачи. |

2. Содержание и структура дисциплины

2.1 Распределение трудоёмкости дисциплины по видам работ

Таблица 2 – Структура дисциплины 2 и 3 курс, ОФО

| Вид учебной работы | Всего часов (2 курс) | Семестр (часы) | | Всего часов (3 курс) | Семестр (часы) | |
|---|--------------------------------------|-------------------|-------------|-------------------------|-------------------|-------------|
| | | 3 | 4 | | 5 | 6 |
| Контактная работа, в том числе: | 132,4 | 68,2 | 64,2 | 124,5 | 68,2 | 56,3 |
| Аудиторные занятия (всего): | 132 | 68 | 64 | 124 | 68 | 56 |
| Семинарские занятия | 132 | 68 | 64 | 124 | 68 | 56 |
| Иная контактная работа: | 0,4 | 0,2 | 0,2 | 0,5 | 0,2 | 0,3 |
| Промежуточная аттестация (ИКР) | 0,4 | 0,2 | 0,2 | 0,5 | 0,2 | 0,3 |
| Самостоятельная работа, в том числе: | 83,6 | 39,8 | 43,8 | 64,8 | 39,8 | 25 |
| Проработка учебного (теоретического) материала | 35 | 15 | 20 | 25 | 15 | 10 |
| Выполнение индивидуальных заданий (подготовка к устному опросу) | 35 | 15 | 20 | 25 | 15 | 10 |
| Подготовка к текущему контролю | 23,6 | 9,8 | 13,8 | 14,8 | 9,8 | 5 |
| Контроль: | | | | | | 26,7 |
| Подготовка к зачёту / экзамену | | | | | | 26,7 |
| Общая трудоёмкость | час. | 216 | 108 | 108 | 216 | 108 |
| | в том числе контактная работа | 132,4 | 68,2 | 64,2 | 124,5 | 68,2 |
| | зач. ед. | 6 | 3 | 3 | 6 | 3 |

2.2 Структура дисциплины

Распределение видов учебной работы и их трудоемкости по разделам дисциплины.

Таблица 3 – Разделы дисциплины, изучаемые в 3, 4 семестрах 2 курса и 5, 6 семестрах 3 курса ОФО

| № раздела | Наименование разделов | Количество часов | | |
|---|--|------------------|-------------------|----------------------|
| | | Всего | Аудиторная работа | Внеаудиторная работа |
| | | | ПР | СРС |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 2 курс | | | | |
| 1 | Общие сведения об арабском языке и арабской письменности | 22 | 10 | 12 |
| 2 | Вводный фонетический курс краткие сведения по фонетике | 38 | 26 | 12 |
| 3 | Фонетика: согласные «б – н» и гласные «а – у» | 32 | 20 | 12 |
| 4 | Фонетика: удвоение согласных и Арабский алфавит | 32 | 20 | 12 |
| 5 | Фонетика: согласные «к – дж» и «й – й». Написание лигатур | 32 | 20 | 12 |
| 6 | Фонетика: согласные «х, г, к» и грамматика: части речи | 30 | 18 | 12 |
| 7 | Фонетика: согласный звук «хамза» и «х». Виды текстов | 29,6 | 18 | 11,6 |
| ИТОГО по разделам дисциплины | | 215,6 | 132 | 83,6 |
| Контроль самостоятельной работы (КСР) | | - | | |
| Промежуточная аттестация (ИКР) | | 0,4 | | |
| Подготовка к промежуточному контролю | | | | |
| Общая трудоемкость по дисциплине | | 216 | | |
| 3 курс | | | | |
| 1 | Согласные «'айн», «х». Виды речевых произведений | 24 | 16 | 8 |
| 2 | Общие сведения об именах прилагательных | 26 | 18 | 8 |
| 3 | Имена прилагательные и абстрактные | 28 | 18 | 10 |
| 4 | Имена прилагательные, обозначающие цвет или внешнее качество | 28 | 18 | 10 |
| 5 | Грамматика: Выражение числа | 28 | 18 | 10 |
| 6 | Грамматика: Глаголы | 28 | 18 | 10 |
| 7 | Грамматика: Местоимения | 26,8 | 18 | 8,8 |
| ИТОГО по разделам дисциплины | | 188,8 | 124 | 64,8 |
| Контроль самостоятельной работы (КСР) | | - | | |
| Промежуточная аттестация (ИКР) | | 0,5 | | |
| Подготовка к промежуточному контролю | | 26,7 | | |
| Общая трудоемкость по дисциплине | | 216 | | |

2.3 Содержание разделов дисциплины

2.3.1 Занятия семинарского типа

Таблица 4 – Содержание разделов дисциплины

| № раздел | Наименование раздела | Содержание раздела | Форма текущего контроля |
|---------------------------|--|--|-------------------------|
| 3 семестр (2 курс) | | | |
| 1. | Общие сведения об арабском языке и арабской письменности | Краткие сведения об арабском языке Понятие о графической и звуковой системе языка. Специфика артикуляции звуков, интонации и ритма речи в изучаемом языке. Понятие дифференциации лексики по сферам применения: бытовая, общенаучная, терминологическая и другая. | У |
| 2. | Вводный фонетический курс краткие сведения по фонетике | Органы речи Классификация звуков (классификации согласных звуков арабского языка) Согласные звуки Гласные звуки Арабское письмо и алфавит Понятие о свободных и устойчивых словосочетаниях, фразеологических единицах. Основные способы словообразования. | У |
| 3. | Фонетика: согласные «б – н» и гласные «а – у» | ФОНЕТИКА: Согласные [б], [ф], [т], [д], [с], [з], [м], [н] Гласные: [а], [ā], [и], [ī], [у], [ū] Сохранение звонкости согласных Типы слогов Характер ударения Диалогическая и монологическая речь с использованием наиболее употребительных и относительно простых лексико-грамматических средств в основных коммуникативных ситуациях неофициального и официального общения. Основы публичной речи (устное сообщение, доклад). АЛФАВИТ: Арабский алфавит Письменное выражение звуков [б], [т], [с], [д], [з], [р], [з] Огласовки ЧТЕНИЕ И ПЕРЕВОД: Текст 1 Буквы ب، ت، ث | У |
| 4. | Фонетика: удвоение согласных и Арабский алфавит | ФОНЕТИКА: Согласные [с], [з] Согласные [л], [р] Удвоение согласных ЧТЕНИЕ И ПЕРЕВОД: Текст 2, Текст 3, Диалог 1 | КР, А |
| 4 семестр (2 курс) | | | |
| 5. | Фонетика: согласные «к – дж» и «й – й». | ФОНЕТИКА: Согласные [к], [ш], [дж] [й], [й] | У |

| | | | |
|---------------------------|--|--|----|
| | Написание лигатур | Согласные Дифтонги [аў], [ай] АЛФАВИТ: Письменное выражение звуков [с], [ш], [н], [м], [л], [к] Написание лигатур Грамматические навыки, обеспечивающие коммуникацию без искажения смысла при письменном и устном общении общего характера. | |
| 6. | Фонетика: согласные «х, г, к» и грамматика: части речи | ФОНЕТИКА: Согласные [х], [г] [к] АЛФАВИТ: Письменное выражение звуков [ф], [к], [дж], [х], [ў], [й] Написание долгих гласных и дифтонгов. Лигатуры ГРАММАТИКА: Корень слова, части речи Имя существительное Род имени существительного Перенос ударения в именах женского рода Понимание диалогической и монологической речи в сфере бытовой и профессиональной коммуникации. | У |
| 7. | Фонетика: согласный звук «хамза» и «х». Виды текстов | ФОНЕТИКА: Согласный звук [‘] (хамза) Согласный [х] АЛФАВИТ: Правописание [‘] хамзы. Письменное выражение звука [х] ГРАММАТИКА: Определенность и неопределенность имени. Ассимиляция [-л-] определенного артикля Основы публичной речи (устное сообщение, доклад). Аудирование. Понимание диалогической и монологической речи в сфере бытовой и профессиональной коммуникации. Виды текстов: несложные прагматические тексты и тексты по широкому и узкому профилю специальности. ЧТЕНИЕ И ПЕРЕВОД: Текст 4, Текст 5, Диалог 2 | А |
| 5 семестр (3 курс) | | | |
| 1. | Согласные «’айн», «х». Виды речевых произведений | ФОНЕТИКА: Согласные [‘] (’айн), [х] АЛФАВИТ: Склонение имён. Имена с трёхпадежным склонением Письменное выражение падежных окончаний Слияние слова, оканчивающегося на согласный звук, с последующим словом (васлирование) ГРАММАТИКА: | КР |

| | | | |
|---------------------------|--|--|-------|
| | | Письменное выражение звуков [х], [‘], [г] Виды речевых произведений: аннотация, реферат, тезисы, сообщения, частное письмо, деловое письмо, биография. | |
| 2. | Общие сведения об именах прилагательных | ФОНЕТИКА: Согласные. Согласный [т], [д], [с], [з] АЛФАВИТ: Письменное выражение звуков [т] [з]. [р], [д] Соединительная и разделительная хамза. Стяжение сверхдлинного слога. Общие сведения об именах прилагательных. Качественные имена прилагательные Именное предложение | У |
| 3. | Имена прилагательные и абстрактные | ГРАММАТИКА: Согласованные и несогласованные определения Относительные имена прилагательные Имена абстрактные Именное распространенное предложение Повествовательное предложение Вопросительное предложение Интонация в вопросительных предложениях ЧТЕНИЕ И ПЕРЕВОД: Текст 6, Текст 7, Диалог 3 | КР, А |
| 4. | Имена прилагательные, обозначающие цвет или внешнее качество | ГРАММАТИКА: Имена прилагательные, обозначающие цвет или внешнее качество Имена с двухпадежным склонением Именное предложение с «разделительным местоимением» Порядок следования определений. Местоимения Личные местоимения в именительном падеже Предлог ج ЧТЕНИЕ И ПЕРЕВОД: Текст 8, Текст 9, Диалог 4 | У |
| 6 семестр (3 курс) | | | |
| 5. | Грамматика: Выражение числа | ГРАММАТИКА: Выражение числа в арабских именах Множественное число «Целое» множественное число «Разбитое» множественное число Согласование с именем в форме множественного числа Двойственное число. Указательные местоимения | У |

| | | | |
|---|----------------------------|---|----|
| 6. | Грамматика: Глаголы | ГРАММАТИКА: Общие сведения о глаголе Прошедшее время глагола Глагольное предложение Согласование глагола с подлежащим, обозначающим лиц Согласование глагола с подлежащим, обозначающим неодушевленные предметы или животных Имена женского рода по употреблению | А |
| 7. | Грамматика: Местоимения | ГРАММАТИКА: Слитные местоимения. Склонение двусложных существительных (типа أب), со слитными местоимениями Неправильные глаголы Глагол كان Приложение Предлоги ЧТЕНИЕ И ПЕРЕВОД: Текст 10 Текст 11 Диалог 5 | КР |
| Примечание: У - устный опрос, КР - контрольная работа, А – активный метод обучения с использованием фотокарточек. | | | |

2.3.2 Занятия лекционного типа

Лекционные занятия не предусмотрены.

2.3.3 Примерная тематика курсовых работ (проектов)

Курсовые работы не предусмотрены.

2.4 Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Таблица 5 – Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

| № | Наименование раздела | Перечень учебно-методического обеспечения дисциплины по выполнению самостоятельной работы |
|----|---|--|
| 1 | 2 | 3 |
| 1. | Подготовка к устному опросу | 1. Мокрушина А.А. Грамматика арабского языка в таблицах и упражнениях [Электронный ресурс]. – СПб: «КАРО», 2015. – 221с. 2. Лебедев В.Г. Практический курс арабского литературного языка: вводный курс / учебник и практикум для академического бакалавриата [Электронный ресурс]. – М.: изд-во Юрайт, 2018. – 344 с. |
| 2. | Подготовка к контрольной работе | 1. Мокрушина А.А. Грамматика арабского языка в таблицах и упражнениях [Электронный ресурс]. – СПб: «КАРО», 2015. – 221с. 2. Лебедев В.Г. Практический курс арабского литературного языка: вводный курс / учебник и практикум для академического бакалавриата [Электронный ресурс]. – М.: изд-во Юрайт, 2018. – 344 с. |
| 3. | Подготовка к зачёту (в 3,4,5 семестрах) | 1. Мокрушина А.А. Грамматика арабского языка в таблицах и упражнениях [Электронный ресурс]. – СПб: «КАРО», 2015. – 221с. |
| 4. | Подготовка к экзамену (в 6 семестре) | 1. Мокрушина А.А. Грамматика арабского языка в таблицах и упражнениях [Электронный ресурс]. – СПб: «КАРО», 2015. – 221с. |

Учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья (ОВЗ) предоставляются в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

- в печатной форме увеличенным шрифтом,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями слуха:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Данный перечень может быть конкретизирован в зависимости от контингента обучающихся.

3. Образовательные технологии

В процессе освоения курса дисциплины при реализации различных видов образовательной деятельности наряду с традиционными (использование учебных пособий, тренировочных текстов, упражнений и аудиозаписей) применяются современные, хорошо зарекомендовавшие себя в отечественной и мировой практике преподавания иностранного языка методики и учебные технологии обучения на базе мультимедийных средств и обучающих интерактивных программ, внедрения в повседневную практику языковой подготовки учебно-образовательных ресурсов и возможностей сети интернет.

Таблица 6 – Используемые интерактивные образовательные технологии, ОФО

| Семестр | Вид занятия (ЛР) | Используемые интерактивные образовательные технологии | Количество часов |
|---------------|------------------|---|------------------|
| 3 | ЛР | Контрольная работа с использованием технических средств образования (аудиоматериалов) Тема: Фонетика: удвоение согласных и Арабский алфавит. | 18 |
| 4 | ЛР | Контрольная работа с использованием технических средств образования (аудиоматериалов), Фотокарточки Тема: Фонетика: согласный звук «хамза» и «х». Виды текстов. | 12 10 |
| <i>Итого:</i> | | | 40 ч |
| 5 | ЛР | Контрольная работа с использованием технических средств образования (аудиоматериалов), Фотокарточки Тема: Имена прилагательные и абстрактные | 10 8 |
| 6 | ЛР | Контрольная работа с использованием технических средств образования (аудиоматериалов), Фотокарточки Тема: Грамматика: Глаголы | 10 10 |
| <i>Итого:</i> | | | 38 ч |

В процессе освоения дисциплины «Иностранный язык (второй)» используются следующие образовательные технологии:

Интерактивные формы обучения – это методы обучения с использованием аудиозаписей/аудиоматериалов (записывание лабораторных текстов и диалогов), активные методы обучения с использованием фотокарточек.

Для лиц с ограниченными возможностями здоровья предусмотрена организация консультаций с использованием электронной почты.

4. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации

4.1 Фонд оценочных средств для проведения текущей аттестации

Для текущего контроля успеваемости используются контрольные работы и устные опросы.

Пример материала для проверки знаний умений, навыков и опыта деятельности студента на занятиях лабораторного типа:

Материал для устного опроса

Тема № 1. «Общие сведения об арабском языке и арабской письменности»:

1. Перечислите и правильно воспроизведите буквы арабского алфавита.

Пример контрольной работы

Первая контрольная работа на ОФО в 3 семестре (2 курс)

Задание 1.

Переведите на русский язык следующие предложения:

هو طَالِبٌ . هذا بي ت . اب هُت
بُ هذه عا هة ه هي نشي طة ه ال تَرسُ
هذا رَجُلٌ . هو يي
عرب

Первая контрольная работа на ОФО в 5 семестре (3 курс)

1. Перепишите текст, вставляя вместо точек необходимые слова, соответствующие данным ниже:

1 (في شهر أب.... في المدينة جميلة جدا." 2) نز ن ال وول م ررة في هذه
السنة يوم ال الماضي. 3) على وجه ا لعموم ال ح و في مص ر..... وال يعرفه
ال مصريو ن ما هو كما يعرفه النا بي في البال د الشم الية. 4) الج و ال هو
جدا" وتبل نغ درجة | 33 5) ك ن سرية في فصل ال ربيع تلبس مالب سها
الخصرا 6) في ال لله أر بعة | وهي ال ربي ع وال صيف وال الخريف وال ثلثو
3) الخري قف في ب هو الفواك ه 8 (هل
الجزو

Слова для вставок: природа, сезон, небо, погода, мороз, жара, пора, умеренный, идёт снег.

4.2 Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

Вопросы для подготовки к зачёту (2 курс, 3 семестр – ОФО)

1. Чтение и перевод текста (огласованного) с арабского языка на русский язык
2. Ответы на вопросы по содержанию текста, морфологический и синтаксический разбор указанных экзаменатором лексико-грамматических и синтаксических единиц
3. Перевод с русского на арабский язык и с арабского языка на русский слов, словосочетаний и предложений.

Вопросы для подготовки к зачёту (2 курс, 4 семестр, ОФО)

1. Чтение и перевод огласованного текста;
2. Ответы на вопросы по содержанию текста, морфологический и синтаксический разбор указанных экзаменатором лексико-грамматических и синтаксических единиц
3. Перевод словосочетаний и предложений с русского языка на арабский язык;
4. Перевод предложений с арабского языка на русский язык;
5. Беседа по теме.

Вопросы для подготовки к зачёту (3 курс, 5 семестр - ОФО)

1. Учёба в Университете
2. Россия моя Родина
3. Традиционные праздники в России
3. Традиционные праздники в Арабских странах
4. Мой родной город
5. Республика Египет: история, культура, география, язык, обычаи, традиции, экономика, туризм
6. Туризм в арабских странах
7. Арабские Эмираты: культура, язык, обычаи, традиции, экономика, туризм
7. Крупные города Арабского Востока
8. Туризм на побережье Краснодарского края
9. Ливан: культура, язык, обычаи, традиции, экономика, туризм
10. Сирия: культура, язык, обычаи, традиции, экономика, туризм

Методические рекомендации для подготовки к зачёту

Итоговым контролем уровня усвоения материала студентами является зачёт – в 3, 4, 5-м семестрах дисциплины «Иностранный язык (второй)» ОФО. Зачёт проводится в форме собеседования по одной из тем перечня вопросов к зачёту. Т.к. студенты обучаются на очном отделении, для эффективной подготовки к зачёту процесс изучения материала курса предполагает достаточно интенсивную работу не только на аудиторных занятиях, а в первую очередь с различными литературными и сетевыми источниками информации и информационными ресурсами.

Критерии оценки ответа студента на зачёте

Зачёт является формой итоговой оценки качества освоения студентом образовательной программы по дисциплине. По результатам опроса студенту выставляется оценка «зачтено» или «не зачтено».

Зачёт по дисциплине проводится в форме устного опроса из одного-двух вопросов по выбранной преподавателем теме.

Экзаменатор может проставить зачёт без опроса и собеседования студентам, которые активно работали на лабораторных занятиях.

Преподаватель принимает зачёт только при наличии ведомости и надлежащим

образом оформленной зачётной книжки. Результат зачёта объявляется студенту непосредственно после его сдачи, затем выставляется в ведомость и зачётную книжку студента. Если в процессе зачёта студент использовал недопустимые дополнительные

материалы (шпаргалки), то экзаменатор имеет право изъять шпаргалку и поставить оценку «не зачтено».

При выставлении «оценки» преподаватель учитывает знание фактического материала по программе, степень активности студента на семинарских занятиях, логику, структуру, стиль ответа культуру речи, манеру общения, готовность к дискуссии, аргументированность ответа, уровень самостоятельного мышления, наличие пропусков лабораторных занятий по неуважительным причинам.

Оценка **«зачтено»** ставится студенту, ответ которого содержит знание материала курса согласно учебно-тематическому плану, демонстрирует сформированные и систематические знания основных объектов дисциплины, знание концептуально-понятийного аппарата всего курса, знание литературы по курсу.

Оценка **«не зачтено»** ставится студенту, ответ которого демонстрирует фрагментарные или неполные знания материала курса (существенные пробелы в знании материала дисциплины, принципиальные ошибки при изложении материала по программе), или отсутствие этих знаний.

Список тем для подготовки к экзамену (3 курс 6 семестр ОФО)

1. Прочитать текст № 1.
2. Перевести пять предложений из текста
3. Имена прилагательные, обозначающие цвет и внешнее качество.
4. Сирия: культура, язык, обычаи, традиции, экономика и туризм.
5. Прочитать диалог про Дамаск
6. Перевести пять предложений из текста.
7. Имена с двухпадежным склонением.
8. Ливан: культура, язык, обычаи, традиции, экономика и туризм.
9. Прочитать текст № 2.
10. Перевести 5 предложений из текста.
11. Порядок следования определений.
12. ОАЭ : культура, язык, обычаи, традиции, экономика и туризм.
13. Прочитать текст № 3.
14. Перевести текст.
15. Личные местоимения в именительном падеже.
16. Туризм в Краснодарском крае.
17. Прочитать диалог № 1.
18. Перевести 5 предложений из текста.
19. (Целое) множественное число.
20. Мой родной город
21. Прочитать диалог №2.
22. Перевести 5 предложений из текста.
23. (Разбитое) множественное число.
24. Учеба в университете.
25. Прочитать текст №4
26. Перевести 5 предложений из текста
27. Указательные местоимения.
28. Россия – моя Родина
29. Прочитать текст № 5
30. Перевести 4 предложения из текста.
31. Склонение имен женского рода в форме «целого» множественного числа.
32. Традиционные праздники в России.
33. Прочитать диалог про Сирию.
34. Перевести 5 предложений из текста.
35. Согласование с именем в форме множественного числа.

36. Республика Египет: культура, язык, обычаи, традиции, экономика и туризм.
37. Прочитать текст № 6.
38. Перевести 6 предложений из текста.
39. Личные местоимения в именительном падеже.
40. Традиционные праздники в России.
41. Прочитать текст № 7.
42. Перевести 5 предложений из текста.
43. В каких странах арабский язык считается государственным?
44. Туризм в Краснодарском крае.

Критерии оценки ответа студента на экзамене

Экзамен является формой итоговой оценки качества освоения студентом образовательной программы в 6-м семестре дисциплины «Иностранный язык (второй)» ОФО. По результатам экзамена студенту выставляется оценка «отлично», «хорошо», «удовлетворительно» или «неудовлетворительно».

Экзамен проводится в форме устного опроса по билетам с предварительной подготовкой студента в течении 30 минут. Каждый билет содержит 4 вопроса из тем изученных на лабораторных занятиях, а также по вопросам тем для самостоятельной работы студентов. Экзаменатор вправе задавать дополнительные вопросы сверх билета. Экзаменатор может проставить экзамен без опроса и собеседования тем студентам, которые активно работали на лабораторных занятиях.

Преподаватель принимает экзамен только при наличии ведомости и надлежащим образом оформленной зачётной книжки. Результат экзамена объявляется студенту непосредственно после его сдачи, затем выставляется в экзаменационную ведомость и зачетную книжку студента. Если в процессе экзамена студент использовал недопустимые дополнительные материалы (шпаргалки), то экзаменатор имеет право изъять шпаргалку и поставить оценку «неудовлетворительно».

При выставлении оценки экзаменатор учитывает знание фактического материала по программе, степень активности студента на лабораторных занятиях, логику, структуру, стиль ответа культуру речи, манеру общения, готовность к дискуссии, аргументированность ответа, уровень самостоятельного мышления, наличие пропусков лабораторных занятий по неуважительным причинам.

Оценка выводится исходя из следующих критериев:

- при переводе: искажение смыслового фрагмента текста приравнивается к 2 баллам; неточная интерпретация значения слова или части предложения приравниваются к одной полной ошибке;
- одна грамматическая или лексическая ошибка, пропуск одной лексической единицы, приравниваются к одной полной ошибке;
- неправильная или пропущенная конечная огласовка - одна полная ошибка;
- орфографическая ошибка (неправильно проставленные или пропущенные огласовки в начале и середине слова, ошибки в написании и пропуск диакритических знаков, ошибки в написании сочетаний харфов) приравниваются к ½ полной ошибке;
- не переведено или пропущено до 10% текста – оценка снижается на 1 балл;
- не переведено или пропущено до 20 % текста – оценка снижается на 2 балла.

Оценка по 5-ти бальной системе с детализацией по 10-ти бальной системе:

Оценка «**отлично**» ставится студенту:

- **10 баллов** - допущена одна полная ошибка;
- **9 баллов** - две полных ошибки;
- **8 баллов** - три полных ошибки;

Оценка «**хорошо**» ставится студенту:

- **7 баллов** - четыре, пять полных ошибок;
- **6 баллов** - шесть полных ошибок;

Оценка «**удовлетворительно**» ставится студенту:

- **5 баллов** – семь, восемь полных ошибок;

- **4 балла** – девять полных ошибок;

Оценка **«неудовлетворительно»** ставится студенту:

- **3,2,1 балла** – десять и более полных ошибок.

Образец экзаменационного билета

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования

«Кубанский государственный университет»
Институт географии, геологии, туризма и сервиса
Кафедра международного туризма и менеджмента

«Иностранный язык (второй)»

По направлению «Сервис»

Билет № 1

1. Прочитать текст № 1.
2. Перевести пять предложений из текста
3. Имена прилагательные, обозначающие цвет и внешнее качество.
4. Сирия: культура, язык, обычаи, традиции, экономика и туризм.

Зав. кафедрой

М.Ю. Беликов

Оценочные средства для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья выбираются с учётом их индивидуальных психофизических особенностей.

– при необходимости инвалидам и лицам с ограниченными возможностями здоровья предоставляется дополнительное время для подготовки ответа на экзамене;

– при проведении процедуры оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья предусматривается использование технических средств, необходимых им в связи с их индивидуальными особенностями;

– при необходимости для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов процедура оценивания результатов обучения по дисциплине может проводиться в несколько этапов.

Процедура оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по дисциплине (модулю) предусматривает предоставление информации в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

- в печатной форме увеличенным шрифтом,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями слуха:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в печатной форме, – в форме электронного документа.

Данный перечень может быть конкретизирован в зависимости от контингента обучающихся.

5. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

5.1 Основная литература

1. Мокрушина А.А. Грамматика арабского языка в таблицах и упражнениях. - СПб: «КАРО», 2015. - 221с. ЭБС. URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=462249

2. Лебедев В.Г. Практический курс арабского литературного языка: вводный курс / учебник и практикум для академического бакалавриата // В.Г. Лебедев, Л.С. Тюрева. – 3-е изд., испр. и доп. – М.: изд-во Юрайт, 2018. – 344 с. URL: www.biblio-online.ru/book/D6F92E2F-862E-4CFF-BA92-AAA6BE722C88.

Для освоения дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья имеются издания в электронном виде в электронно-библиотечных системах «Лань» и «Юрайт».

5.2 Дополнительная литература

1. Ковалёв А.А., Шарбатов Г.Ш. Учебник арабского языка // изд. 3-е, исправленное и дополненное. – М.: изд-я фирма «Восточная литература» РАН, 2004. – 751 с. (35 экз.)

2. Лебедев В.Г. Практический курс арабского литературного языка: основной курс в 2 т. Том I в 2 ч. Часть 1: учебник и практикум для академического бакалавриата / В.Г. Лебедев, Л.С. Тюрева. – 2-е изд., испр. и доп. – М.: изд-во Юрайт, 2017. – 349 с. Режим доступа: www.biblio-online.ru/book/B7E8847E-7A93-4272-97F3-36F4DFF5E406.

3. Лебедев В. Г. Практический курс арабского литературного языка: основной курс в 2 т. Том I в 2 ч. Часть 2: учебник и практикум для академического бакалавриата / В.Г. Лебедев, Л.С. Тюрева. – 2-е изд., испр. и доп. – М.: изд-во Юрайт, 2017. – 389 с. Режим доступа: www.biblio-online.ru/book/D7089BFE-90F8-4CFE-B465-18B930E721E6.

4. Лебедев В.Г. Практический курс арабского литературного языка: учебник и практикум для академического бакалавриата / В.Г. Лебедев, Л.С. Тюрева. Основной курс в 2 т. Том II. – 2-е изд., испр. и доп. – М.: изд-во Юрайт, 2017. – 494 с. Режим доступа: www.biblio-online.ru/book/38BB0221-31B1-43A5-A8C0-3F44857CC48F.

5.3 Словари

1. Аландаренко М.А. Русско-арабский. Арабско-русский словарь лексики средств массовой информации. – М.: «Восток-Запад», 2007.

2. Арабско-русский. Русско-арабский визуальный минисловарь. Под ред. Жана-Клода Карбея. – М., 2015. – 621 с.

3. Баранов Х.К. Большой арабско-русский словарь. М.: Живой язык, 2006.

4. Борисов В.М. Русско-арабский словарь. М.: издательство Валерий Костин, 2008.

6. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля)

а) Портал учителей для учителей URL: www.4teachers.de

б) Сайт Международного экзаменационного Центра IELTS Students International. URL: www.ielts-moscow.ru

в) Сайт «Иностранный язык для тебя» URL: www.linguo4u.de

г) «Тестподиум» // Сайт тестов на иностранных языках. URL: www.testpodium.com

Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Методические рекомендации по самостоятельной работе студента

Успешное овладение знаниями по дисциплине предполагает постоянную и кропотливую самостоятельную работу студентов на лабораторных занятиях, при подготовке к контрольным работам и т.д. Под самостоятельной работой следует понимать совокупность всей самостоятельной деятельности студентов, как в учебной аудитории, так и вне ее, в контакте с преподавателем и в его отсутствии.

Самостоятельная работа реализуется:

1. Непосредственно в процессе аудиторных занятий – на лабораторных занятиях (аудиторная самостоятельная работа).

2. В контакте с преподавателем вне рамок расписания – на консультациях по учебным вопросам, в ходе творческих контактов, при ликвидации задолженностей, при выполнении индивидуальных заданий и т.д. (аудиторная самостоятельная работа).

3. В библиотеке, дома, в общежитии, на кафедре при выполнении студентом учебных и творческих задач (внеаудиторная самостоятельная работа).

Формы самостоятельной работы студента по освоению дисциплины:

1. Усвоение текущего учебного материала;

2. Работа с конспектами лабораторных работ;

3. Самостоятельное изучение материала;

4. Изучение специальной литературы;

5. Подготовка к зачёту/экзамену.

Самостоятельная работа имеет своей целью дать целостное, а не фрагментарное, знакомство студента с важнейшими для курса «Иностранный язык (второй)» законами и стандартами.

Работа с нормативными документами и литературой – важнейший метод обучения, включающий ряд приёмов самостоятельной работы:

1. Конспектирование – краткое изложение, краткая запись прочитанного. Конспект – эффективное средство закрепления в памяти прочитанного текста, дисциплинирующее и развивающее мышление студента, побуждающее глубоко осмыслить прочитанное и найти важное, существенное, выразить его в сжатых и точных фразах.

2. Составление плана – разбивание прочитанного самостоятельные по смыслу фрагменты и грамотное наименование каждого фрагмента.

3. Тезисирование – краткое изложение основных мыслей, тезисов прочитанного.

4. Цитирование – дословная выдержка из текста с обязательным указанием выходных данных цитируемого издания: автор, название работы, место издания, издательство, год издания, страница, пункт, абзац.

5. Аннотирование – краткая характеристика содержания, перечисление вопросов, рассматриваемых автором или авторами.

6. Рецензирование – написание краткого отзыва с выражением своего отношения к прочитанному тексту.

7. Составление справки – подборка сведений, имеющих статистический, биографический, библиографический, терминологический и прочий характер, полученных в результате поиска.

8. Составление формально-логической модели - словесно-схематическое изображение прочитанного материала.

9. Составление тематического тезауруса – составление упорядоченного комплекса базовых понятий по определенному разделу или теме.

10. Составление матрицы идей – подбор сравнительных характеристик однородных предметов, явлений в трудах различных авторов.

Критерии оценки самостоятельной работы:

–оценка «отлично» выставляется, если студент выполнил самостоятельную работу, изложил ответы, сформировал точные научные знания;

–оценка «хорошо» выставляется, если студент выполнил самостоятельную работу, но полностью не раскрыл материал, не смог сформировать точные научные понятия;

–оценка «удовлетворительно» выставляется, если студент полностью не выполнил самостоятельную работу и не предоставил вовремя их на проверку;

–оценка «неудовлетворительно» выставляется, если студент не выполнил самостоятельную работу.

–оценка «зачтено» выставляется, если студент самостоятельно выполнил все задания по предлагаемым темам, логически изложил ответы, сформировал точные научные знания, оценка «зачтено» может быть выставлена, если студент выполнил работу в объёме 70 % и выше;

–оценка «не зачтено» выставляется, если студент не выполнил самостоятельную работу.

В освоении дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья большое значение имеет индивидуальная учебная работа (консультации) – дополнительное разъяснение учебного материала.

Индивидуальные консультации по предмету являются важным фактором, способствующим индивидуализации обучения и установлению воспитательного контакта между преподавателем и обучающимся инвалидом или лицом с ограниченными возможностями здоровья.

Вопросы для самостоятельного изучения по разделам дисциплины

Таблица 7 – Вопросы по разделам дисциплины

| № | Наименование раздела | Перечень вопросов для выполнения самостоятельной работы | Форма контроля |
|--------|--|---|----------------|
| 1 | 2 | 3 | 4 |
| 2 курс | | | |
| 1 | Общие сведения об арабском языке и арабской письменности | 1. Выучить характеристику средних согласных и гласных [a], [ā] [и], [й], [y], [ū], [ā], [ā] и правила их произношения. 2. Выучить правила ударения в арабском языке. | У |
| 2 | Вводный фонетический курс краткие сведения по фонетике | 1. Выучите характеристику произношения согласных [c], [z], [p], [л]. 2. Отработайте упражнения на алфавит. | У |
| 3 | Фонетика: согласные «б – н» и гласные «а – у» | 1. Выучите характеристику и правила произношения согласных [к], [ш], [дж], [ў], [й] и дифтонгов [aў], [ай]. 2. Отработайте упражнения на алфавит. | У |
| 4 | Фонетика: удвоение согласных и Арабский алфавит | 1. Выучите характеристику и правила произношения согласных [x], [r], [q]. 2. Отработайте упражнения на алфавит. | У |
| 5 | Фонетика: согласные «к – дж» и | 1. Выучите характеристику и правила произношения согласных [‘], [x]. | У |

| | | | |
|--------|---|--|---|
| | «ў – й». Написание лигатур | 2. Выучите правила выбора подставки для хамзы. | |
| 6 | Фонетика: согласные «х, г, к» и грамматика: части речи | 1. Выучите характеристику и правила произношения согласных [х] и [‘]. 2. Выучите правила трёхпадежного склонения. 3. Отработайте упражнения на алфавит. | У |
| 7 | Фонетика: согласный звук «хамза» и «х». Виды текстов | 1. Выучите характеристику и правила произношения согласных [ç], [д], [т], [з]. 2. Выучите грамматический материал урока. 3. Перепишите, огласуйте текст урока. | У |
| 3 курс | | | |
| 1. | Согласные «’айн», «х». Виды речевых произведений | 1. Выучите грамматический материал урока. 2. Подготовьте сообщение на тему «В аудитории». | У |
| 2. | Общие сведения об именах прила- гательных | 1. Выучите грамматический материал урока. 2. Подготовьте сообщение по теме урока. | У |
| 3. | Имена при- лагательные и абстрактные | 1. Выучите грамматический материал урока. 2. Перепишите и огласуйте текст урока. 3. Подготовьте пересказ текста урока. | У |
| 4. | Имена при- лагательные, обозначающие цвет или внешнее качество | 1. Выучите грамматический материал урока. 2. Составьте рассказ на тему «Моя биография». | У |
| 5. | Грамматика: Выражение числа | 1. Выучите грамматический материал урока. 2. Подготовьте сообщение на тему «Моя семья». | У |
| 6. | Грамматика: Глаголы | 1. Выучите грамматический материал урока. 2. Составьте рассказ на темы: «Завтрак»; «Утро рабочего дня». | У |
| 7. | Грамматика: Местоимения | 1. Выучите грамматический материал урока. 2. Подготовьте пересказ на тему «В институте». 3. Подготовьте сообщение на тему «Времена года». | У |

7. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине.

7.1 Перечень информационно-коммуникационных технологий:

В процессе обучения используются разные виды информационно-коммуникационных технологий. Образовательные средства ИКТ: средства, обеспечивающие базовую подготовку (электронные учебники, системы контроля знаний), вспомогательные средства (энциклопедии, словари, мультимедийные учебные занятия); информационно-обучающие (электронные библиотеки, электронные книги, электронные периодические издания, словари, справочники, информационные системы); интерактивные (электронная почта, ЭОИС); поисковые (реализуются через каталоги, поисковые системы). Проверка домашних заданий и консультирование посредством электронной почты.

Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины:

1. Российская Государственная Библиотека – <http://rsl.ru>.
2. Министерство транспорта Российской Федерации – <http://www.mtr.gov.ru>.
3. Федеральная служба государственной статистики – <http://www.gks.ru>.
4. Россия в окружающем мире (ежегодник) – <http://eco-mnepu.narod.ru/book>.
5. Ежедневная Лондонская газета, специализирующаяся на проблемах морских перевозок – <http://www.lloydlist.com>.
6. Международная морская организация – специализированное учреждение ООН, способствующее совершенствованию процедур международного морского судоходства – <http://www.imo.org>.
7. Международная организация гражданской авиации – специализированное учреждение ООН, устанавливающее международные нормы, необходимые для обеспечения безопасности, надежности и эффективности воздушного сообщения – <http://www.icao.int>.
8. Информационный ресурс – www.rostransport.com.

7.2 Перечень лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения:

1. Windows 10 Корпоративная.
2. Microsoft Office профессиональный плюс 2016.
3. Антивирусная защита физических рабочих станций и серверов: Kaspersky Endpoint Security для бизнеса – Стандартный Russian Edition.
4. 1500-2499 Node 1 year Education Renewal License.

7.3 Перечень современных профессиональных баз данных и информационных справочных систем:

Каждый обучающийся в течение всего периода обучения обеспечен индивидуальным неограниченным доступом к электронно-библиотечным системам:

1. Электронная библиотечная система «Университетская библиотека ONLINE» (www.biblioclub.ru)
 2. Электронная библиотечная система издательства «Лань» (<http://e.lanbook.com>)
 3. Электронная библиотечная система «Юрайт» (<http://www.biblio-online.ru>)
- Электронная библиотечная система «BOOK.ru» (<https://www.book.ru>)
Электронная библиотечная система «ZNANIUM.COM» (www.znanium.com)

Для обучающихся обеспечен доступ (удаленный доступ) к следующим современным профессиональным базам данных, информационным справочным и поисковым системам:

1. Консультант Плюс – справочная правовая система (<http://consultant.ru>)
2. Web of Science (WoS) (<http://apps.webofknowledge.com>)

3. Научная электронная библиотека (НЭБ) (<http://www.elibrary.ru>)
4. Электронная Библиотека Диссертаций (<https://dvs.rsl.ru>)
5. КиберЛенинка (<http://cyberleninka.ru>)
6. «Лекториум ТВ» (<http://www.lektorium.tv>)
7. Национальная электронная библиотека (<http://нэб.рф>)

8. Материально-техническое обеспечение по дисциплине

| № | Вид работ | Наименование учебной аудитории, её оснащённость оборудованием и техническими средствами обучения |
|---|--|--|
| 1 | Лабораторные занятия | Учебные аудитории для проведения занятий лабораторного, семинарского типа (И200, И201, И205, И208) оснащены учебной доской, проектором, экраном. |
| 2 | Групповые (индивидуальные) консультации | Кабинеты для групповых (индивидуальных) консультаций (И206, И214, И217) оснащены персональными компьютерами с выходом в Интернет, МФУ, учебниками, учебными и учебно-методическими пособиями, проектором для демонстрации слайдов, мобильным экраном для проектора |
| 3 | Текущий контроль, промежуточная аттестация | Учебные аудитории для проведения занятий лекционного и семинарского типа (И200, И201, И205, И207, И208, И211, И218, И219) оснащены необходимыми техническими средствами обучения |
| 4 | Самостоятельная работа студента | Кабинет для самостоятельной работы студента (И205а), оснащён компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет», программой экранного увеличения и обеспеченный доступом в электронную информационно-образовательную среду университета |